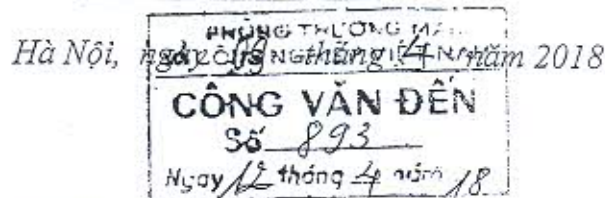


BỘ TÀI NGUYÊN VÀ MÔI TRƯỜNG  
TỔNG CỤC QUẢN LÝ ĐẤT ĐAI

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: 615 /TCQLĐĐ-CĐKĐĐ

V/v cấp đổi Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất,  
quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác  
gắn liền với đất



Kính gửi: Công ty Cổ phần đầu tư và Dịch vụ Khánh Hội

- VP Tổng hợp  
Nguyễn

12.4.18

Tổng cục Quản lý đất đai nhận được Công văn số 2701/VPCP-ĐMDN ngày 26 tháng 3 năm 2018 của Văn phòng Chính phủ về việc kiến nghị của Công ty Cổ phần đầu tư và Dịch vụ Khánh Hội (Khahomex), Tổng cục Quản lý đất đai có ý kiến như sau:

Theo phản ánh của Công ty Cổ phần Đầu tư và Dịch vụ Khánh Hội thì công trình chung cư Khánh Hội 2 có địa chỉ tại Số 360A Bến Vân Đồn, Phường 1, Quận 4, Thành phố Hồ Chí Minh do Công ty làm chủ đầu tư, đã được cấp Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất năm 2007, Giấy chứng nhận quyền sở hữu công trình xây dựng năm 2009 và có nhu cầu cấp đổi các Giấy chứng nhận trên sang Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất.

Căn cứ quy định tại Khoản 2 Điều 97 của Luật Đất đai thì Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, Giấy chứng nhận quyền sở hữu công trình xây dựng đã được cấp theo quy định của pháp luật về đất đai, pháp luật về nhà ở, pháp luật về xây dựng trước ngày 10 tháng 12 năm 2009 vẫn có giá trị pháp lý. Trường hợp người đã được cấp các Giấy chứng nhận trên có nhu cầu cấp đổi thì được đổi sang Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất theo quy định của Luật Đất đai năm 2013.

Căn cứ quy định tại Khoản 2 Điều 60 Nghị định số 43/2014/NĐ-CP ngày 15 tháng 5 năm 2014 của Chính phủ quy định chi tiết thi hành một số điều của Luật Đất đai thì cơ quan tiếp nhận và trả kết quả giải quyết thủ tục cấp đổi Giấy chứng nhận là Văn phòng đăng ký đất đai.

Vì vậy, đề nghị Công ty Cổ phần đầu tư và Dịch vụ Khánh Hội liên hệ Văn phòng đăng ký đất đai Thành phố Hồ Chí Minh thuộc Sở Tài nguyên và Môi trường Thành phố Hồ Chí Minh để được hướng dẫn, giải quyết.

Trên đây là ý kiến của Tổng cục Quản lý đất đai để Quý Công ty biết, thực hiện./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- Văn phòng Chính phủ (để b/c);
- TT Nguyễn Thị Phương Hoa (để b/c);
- TCT Lê Thanh Khuyến (để b/c);
- VCCI;
- Sở TNMT Thành phố Hồ Chí Minh;
- Văn phòng đăng ký đất đai Thành phố Hồ Chí Minh;
- Lưu: VT, VP(TH), TCQLĐĐ (CĐKĐĐ).



Lê Văn Lịch



Số: 15 86 /BTNMT-ĐCKS

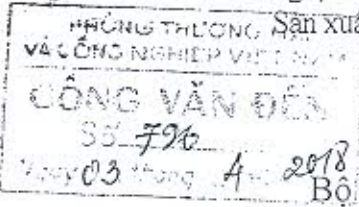
Hà Nội, ngày 02 tháng 4 năm 2018

V/v kiến nghị của Công ty Cổ phần Xây dựng và

- VP. Tony. Hiep

Sản xuất vật liệu Thái Nguyên

*M. Quyen*



Kính gửi: Văn phòng Chính phủ

3/4/18

Bộ Tài nguyên và Môi trường đã nhận được Công văn số 2054/VPCP-ĐMDN ngày 05 tháng 3 năm 2018 của Văn phòng Chính phủ về kiến nghị của Công ty Cổ phần Xây dựng và Sản xuất vật liệu Thái Nguyên. Về nội dung này, Bộ Tài nguyên và Môi trường có ý kiến như sau:

TH  
9/11

Ngày 31 tháng 01 năm 2018, Bộ Tài nguyên và Môi trường nhận được Văn bản số 01/CTXD đề ngày 10 tháng 01 năm 2018 của Công ty Cổ phần Xây dựng và Sản xuất vật liệu Thái Nguyên (sau đây gọi tắt là Công ty) kiến nghị về việc đóng cửa mỏ than Quang Vinh, Bộ Tài nguyên và Môi trường đã giao cho Tổng cục Địa chất và Khoáng sản Việt Nam nghiên cứu và có Văn bản trả lời Công ty.

Thực hiện chỉ đạo của Bộ Tài nguyên và Môi trường, ngày 05 tháng 3 năm 2018 Tổng cục Địa chất và Khoáng sản Việt Nam đã có Công văn số 537/ĐCKS-CSPC về việc trả lời kiến nghị nêu trên và đã được gửi đến Công ty (bản sao Công văn số 537/ĐCKS-CSPC gửi kèm theo).

Trên đây là một số vấn đề về giải quyết kiến nghị của Công ty Cổ phần Xây dựng và Sản xuất vật liệu Thái Nguyên, Bộ Tài nguyên và Môi trường xin gửi Văn phòng Chính phủ để tổng hợp./.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Bộ trưởng Trần Hồng Hà (để báo cáo);
- Phòng Thương mại và Công nghiệp Việt Nam;
- Lưu: VT, ĐCKS.03.

*M*

KT. BỘ TRƯỞNG  
THỨ TRƯỞNG



*Kien*  
Trần Quý Kiên



Số: 537 /ĐCKS-CSPC

Hà Nội, ngày 05 tháng 3 năm 2018

V/v trả lời kiến nghị của Công ty Cổ phần Xây  
dựng và Sản xuất vật liệu Thái Nguyên

Kính gửi: Công ty Cổ phần Xây dựng và Sản xuất vật liệu Thái Nguyên  
(Địa chỉ: Tổ 15, phường Quán Triều, thành phố Thái Nguyên)

Thực hiện chỉ đạo của Bộ Tài nguyên và Môi trường về việc giao Tổng cục Địa chất và Khoáng sản Việt Nam nghiên cứu trả lời kiến nghị của Công ty Cổ phần Xây dựng và Sản xuất vật liệu Thái Nguyên tại Công văn số 32/CTXD ngày 27 tháng 11 năm 2017. Sau khi nghiên cứu nội dung kiến nghị của Công ty tại Công văn nêu trên, đối chiếu với quy định của pháp luật về khoáng sản và pháp luật liên quan, Tổng cục Địa chất và Khoáng sản Việt Nam có ý kiến như sau:

1. Về kinh phí đóng cửa mỏ than Quang Vinh

Công ty Cổ phần Xây dựng và Sản xuất vật liệu Thái Nguyên tiền thân là mỏ than Quang Vinh được cổ phần hóa năm 2003. Nghị định số 59/2011/NĐ-CP ngày 18 tháng 7 năm 2011 của Chính phủ về chuyển doanh nghiệp 100% vốn nhà nước thành công ty cổ phần, theo đó tại khoản 3 Điều 10 quy định: "*Công ty cổ phần được sử dụng toàn bộ tài sản, nguồn vốn đã nhận bàn giao để tổ chức sản xuất, kinh doanh; kế thừa mọi quyền lợi, nghĩa vụ, trách nhiệm của doanh nghiệp cổ phần hóa đã bàn giao và có các quyền, nghĩa vụ khác theo quy định của pháp luật*". Các Nghị định trước đây của Chính phủ về chuyển đổi doanh nghiệp nhà nước thành công ty cổ phần cũng đã quy định nội dung này. Căn cứ quy định nêu trên và các quy định tại Điều 73 và Điều 74 Luật khoáng sản thì trách nhiệm đóng cửa mỏ than Quang Vinh thuộc về Công ty Cổ phần Xây dựng và Sản xuất vật liệu Thái Nguyên. Như vậy, việc Công ty đề nghị Ủy ban nhân dân tỉnh Thái Nguyên hoàn trả kinh phí đóng cửa mỏ cho Công ty là không phù hợp với quy định của pháp luật về khoáng sản và pháp luật liên quan.

2. Về việc trả tiền thuê diện tích đất 11.000 m<sup>2</sup> được sử dụng làm hồ chứa nước phục vụ tưới tiêu cho nông nghiệp

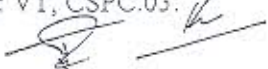
Theo quy định của pháp luật về khoáng sản, khi Giấy phép khai thác khoáng sản hết hiệu lực thì hợp đồng thuê đất cũng chấm dứt, đồng thời sau khi đóng cửa mỏ, doanh nghiệp có trách nhiệm bàn giao khu vực mỏ cho địa phương quản lý. Tuy nhiên, tại Hợp đồng thuê đất số 137/HĐTĐ ngày 26 tháng 4 năm 2006 được ký giữa Ủy ban nhân dân tỉnh Thái Nguyên và Công ty thì thời hạn thuê đất khu vực mỏ là 50 năm kể từ ngày 03/02/1997 đến ngày 03/02/2047, mục đích thuê đất là khai thác và kinh doanh than. Do vậy, việc trả tiền thuê diện tích đất 11.000 m<sup>2</sup> được sử dụng làm hồ chứa nước phục vụ tưới tiêu cho nông nghiệp, đề nghị Công ty báo

cáo với Sở Tài nguyên và Môi trường và Ủy ban nhân dân tỉnh Thái Nguyên để được xem xét và hướng dẫn cụ thể./.

Tổng cục Địa chất và Khoáng sản Việt Nam trân trọng có ý kiến về các nội dung Công ty đề nghị./.

Nơi nhận:

- Như trên;
- TCT Đỗ Cảnh Dương (để báo cáo);
- Lưu: VT, CSPC.03.



KT. TỔNG CỤC TRƯỞNG  
PHÓ TỔNG CỤC TRƯỞNG



Lại Hồng Thanh